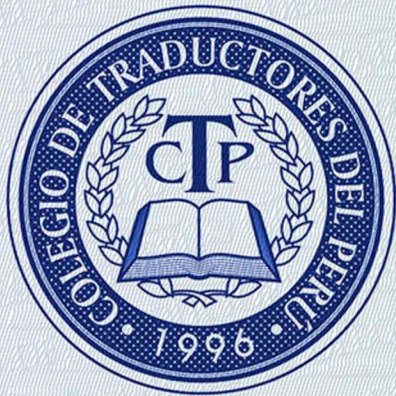


MARÍA ELENA GARCÍA GUEVARA  
CTP 0268  
CERTIFIED TRANSLATOR  
English - French - Spanish

Jr. Hermano Lobo 195, Dpto 302C, Chacarilla, San Borja, 15037, Lima- Perú  
+51 999288723  
malena.garcia@tradinteryasociadossac.com

**DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION**  
**TCD 0004-2024**

**ANNEX 8 - SCU-DOC. USURPATION COMPLAINT NOTICE  
OF REJECTION  
NATIVE COMMUNITY SANTA CLARA DE UCHUNYA**



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Mary Ann Elsa Monteagudo Medina  
Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú

I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 09/01/2024 17:16:06 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/64929C5A-2E64-47A8-B5CE-D6EDE1B9A0FD>



María Elena García Guevara

Fecha: 09/01/2024 17:15:32 UTC-05:00

ID: IDCPE-08195148

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.° 026-2016-PCM.

(LOGO ON EACH PAGE)  
Native Community  
SANTA CLARA DE UCHUNYA  
Nueva Requena – Coronel Portillo – Ucayali

WE REJECT COMPLAINT FOR FALSE AGGRAVATED USURPATION AND PUBLICATIONS IN MEDIA THAT GENERATE CONFLICTS

1. On November 10 of this year, in networks and in a written media a false information about a complaint made by our people, for usurpation of our ancestral lands, which we were not aware of and we never made, was published.
2. We alert the public in general and authorities of the Public Ministry and the Judiciary not to be surprised by the behavior of certain NGOs such as the Legal Defense Institute (IDL) and the Forest People Program (FPP) that have been using the name of our community behind the backs of our people to make false accusations, try to create divisions in our town and profit by creating non-existent conflicts, abusing our human rights as we have been denouncing for a long time now.
3. We reject the complaint of usurpation that we are said to have made because our general assembly, nor our legitimately elected ones, have never made such a complaint, nor have we signed it.
4. We are a peaceful community, we do not want conflicts with anyone, we live in peace and so we want to continue living for the sake of our families. Please IDL and FPP stop using our name. Respect our right to choose the good of our children.
5. We call on prosecutors and judges not to be surprised by Messrs. Linda Vigo (who poses as our lawyer) and former community member Carlos Hoyos who poses as a Leader and was expelled from our community for his behavior against the well-being of our people.

NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA

(SEAL)

LEADER

NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA – DIST NUEVA REQUENA

(ILLEGIBLE SIGN)

WILSON BARBARAN SORIA

ID No. 00121488

LEADER OF THE COMMUNITY

CC NN SANTA CLARA DE UCHUNYA

(SEAL)

LIEUTENANT GOVERNOR

NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA – DIST NUEVA REQUENA

(ILLEGIBLE SIGN)

JAMES S. LOZANO SANGAMA

ID No. 43347369

LIEUTENANT GOVERNOR

CC NN SANTA CLARA DE UCHUNYA



(SEAL)  
DEPUTY CHIEF  
NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA – DIST NUEVA REQUENA  
(ILLEGIBLE SIGN)

THOMIS AREVALO SORIA  
ID No. 44042465  
DEPUTY CHIEF OF THE COMMUNITY  
CC NN SANTA CLARA DE UCHUNYA

(ILLEGIBLE SIGN)  
LUIS A. LOZANO SAJAMI  
ID No. 00018958  
DEPUTY MUNICIPAL AGENT

(SUSCRIBER)	(NATIONAL I.D.)	(SIGNATURE)
ALEX SORIA BARDALES	42729285	ILLEGIBLE
MERCY J. MARTINEZ SILVANO	48554995	ILLEGIBLE
JAIRO LUCAS AREVALO REATEGUI	61609109	ILLEGIBLE
IRMA L. VASQUEZ VENTURA	63751307	ILLEGIBLE
RALINSON SERRANO MARIN	42481878	ILLEGIBLE
TAICHA A. SORIA GONZALES	79950123	ILLEGIBLE
CLAUDIA FASABI VENTURA	48673208	ILLEGIBLE
MILUSKA MENESES RUIZ	72786560	ILLEGIBLE
KETY ROSIO ROJAS FERNANDEZ	62218131	ILLEGIBLE
DELCY A. BARBARAN RUIZ	76807298	ILLEGIBLE
PAOLO C. SANGAMA VELA	48541247	ILLEGIBLE
LIDIA C. MARTINEZ SILVANO	00045901	ILLEGIBLE
KAREN R. BARBARAN RUIZ	78007511	ILLEGIBLE
MILI J. SORIA MARTINEZ	44324823	ILLEGIBLE
NANDO L. AREVALO REATEGUI	61609113	ILLEGIBLE
JULIANA VASQUEZ VENTURA	63751308	ILLEGIBLE
MARILI PEREZ TELLO	48911232	ILLEGIBLE
ELIAS MARTINEZ ANDI	47148620	ILLEGIBLE
MERLI J. SILVANO REATEGUI	77045488	ILLEGIBLE
EDELMIRA RIOS PINEDO	61708941	ILLEGIBLE
INGRID I. AREVALO REATEGUI	76985440	ILLEGIBLE
KAREN PINEDO RUIZ	60676129	ILLEGIBLE
ROLANDO SORIA MUCUSHUA	46155901	ILLEGIBLE
SAUL AGUILAR DOS SANTOS	00089329	ILLEGIBLE
GEYSON TORRES PAIMA	44819793	ILLEGIBLE
JESSENIA CORDOVA ACERO	47852607	ILLEGIBLE
FERNANDO LOZANO LOMAS	00040174	ILLEGIBLE
LUIS TARICUARIMA TORRES	44736344	ILLEGIBLE
ELIA C. VASQUEZ BARDALES	47391779	ILLEGIBLE



LUZ M. MUCUSHUA SILVANO	46811602	ILLEGIBLE
GREMI RUIZ GONZALES	46456972	ILLEGIBLE
PAMELA A. ESPINOZA VALERA	46492852	ILLEGIBLE
VILMA VASQUEZ LOPEZ	45251331	ILLEGIBLE
PETER BENAVIDES PIZANGO	44487461	ILLEGIBLE
NEIRA SANGAMA TANANTA	44292412	ILLEGIBLE
JUNIOR SORIA MUCUSHUA	49050997	ILLEGIBLE
JUANA MUCUSHUA SILVANO	00083656	ILLEGIBLE
ROMULO SORIA MUCUSHUA	45993204	ILLEGIBLE
AMALIA SORIA COLLANTES	00047409	ILLEGIBLE
SUSAN P. FASABI GUERRA	76540136	ILLEGIBLE
RODITH GUERRA TENAZOA	42128585	ILLEGIBLE
TANIA DEL CARMEN CORDOVA ACERO	48290222	ILLEGIBLE
ALEJANDRO VENTURA BARBARAN	00047407	ILLEGIBLE
WILSON BARBARAN RUIZ	60637260	ILLEGIBLE
NEY LOZANO SANGAMA	41997516	ILLEGIBLE
SEGUNDO G. TANANTA TAMANI	45685926	ILLEGIBLE
MERCY SORIA MUCUSHUA	76807412	ILLEGIBLE
ETELVINA VASQUEZ RIOS	76537954	ILLEGIBLE
DANIEL A. SANCHEZ MARTINEZ	00128462	ILLEGIBLE
RITER LOZANO SORIA	48518718	ILLEGIBLE
CECARLOS FASABI RUIZ	63287056	ILLEGIBLE
LUISA ZOUSA TAMANI	48853551	ILLEGIBLE
AURELIO SANGAMA TANANTA	41031446	ILLEGIBLE
LITOVLO LOZANO ZUMAETA	61073623	ILLEGIBLE
DANNY LOZANO SANGAMA	48604732	ILLEGIBLE
NORA LUZ REATEGUI RODRIGUEZ	44043151	ILLEGIBLE
JONATAN VASQUEZ AREVALO	61970550	ILLEGIBLE
LEVANETA INDALICIO VASQUEZ	00119810	ILLEGIBLE
SIXTO VENTURA BARBARAN	00047408	ILLEGIBLE
WILBERTO NUNTA VALERA	47699682	ILLEGIBLE
RENE A. TARICUARIMA CHOTA	24142874	ILLEGIBLE
SERGIO SORIA MUCUSHUA	48429842	ILLEGIBLE
SILVIA BENAVIDES PIZANGO	49064500	ILLEGIBLE
SEGUNDO A. MOZOMBITE RENGIFO	48227419	ILLEGIBLE
DELICIA RUIZ FLORES	21148835	ILLEGIBLE
MIRIAM R. VASQUEZ BARDALES	73788651	ILLEGIBLE
MAYER LOZANO ZUMAETA	74821118	ILLEGIBLE
SADITH M. RIOS INDALICIO	63406293	ILLEGIBLE
JULIO SANANCINO CAMPOS	60335712	ILLEGIBLE
SEGUNDO NUNTA SINUIRI	00047432	ILLEGIBLE



# Comunidad Nativa SANTA CLARA DE UCHUNYA

Nuestra Requena - Coronel Portillo - Ucayali



RECHAZAMOS DENUNCIA POR USURPACIÓN AGRAVADA FALSA Y PUBLICACIONES EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN QUE GENERAN CONFLICTOS.

1. El 10 de noviembre del Presente año, un medio de comunicación escrito y en redes publicaron información Falsa sobre una denuncia por usurpación de nuestras Tierras ancestrales de nuestro Pueblo que nuestro Pueblo no tenía conocimiento y que nunca ocurrió.
2. Alertamos a la opinión Pública y autoridades del ministerio Público y el Poder judicial que no se dejen sorprender por el comportamiento de ciertas ONG como el instituto de Defensa legal (IDL) y el Forest People Program (FPP) que vienen utilizando el nombre de nuestra comunidad a espaldas de nuestro Pueblo para hacer denuncias Falsas, tratar de crear divisiones en nuestro Pueblo y lucrar creando conflictos inexistentes abusando de nuestros derechos humanos como lo venimos denunciando hace ya mucho tiempo atrás.
3. Rechazamos la denuncia por usurpación que se nos dice que hicimos pues nunca nuestra asamblea General, ni nuestras legitimamente elegidas, hayamos realizado dicha denuncia, ni tampoco hayamos firmado la misma.
4. Somos una comunidad Pacífica, no queremos conflictos con nadie, vivimos en paz y así queremos seguir viviendo por el bien de nuestras familias por favor IDL y FPP ya basta de usar nuestro nombre. Respeten nuestro derecho a elegir el bien de nuestros hijos.
5. Hacemos un llamado a fiscales y jueces para que no se dejen sorprender por los señores Linda Vigo (que se hace pasar por nuestra abogada) y por el ex comunero Carlos Hoyos que se hace pasar como jefe y que fue expulsado de nuestra comunidad por su comportamiento en contra del bienestar de nuestro Pueblo.

COMUNIDAD NATIVA SANTA CLARA DE UCHUNYA



# Comunidad Nativa SANTA CLARA DE UCHUNYA

Nueva Requena - Coronel Portillo - Ucayali



*Barbara Soria*  
DNI N° 00121488  
JEFE DE LA COMUNIDAD  
CC.NN. SANTA CLARA DE UCHUNYA



*James S. Lozano Sangama*  
DNI N° 43347369  
TENIENTE GOBERNADOR  
CC.NN. SANTA CLARA DE UCHUNYA



*Francisco Azevalo Soria*  
DNI N° 44042486  
SUB JEFE DE LA COMUNIDAD  
CC.NN. SANTA CLARA DE UCHUNYA

*Luis A. Lozano Sajami*  
D.N.I. 00018958  
SUB AGENTE MUNICIPAL

Alex Soria Bardales	42729285	<i>Alex</i>
Mercy J. Martinez silvano	48554995	<i>Mercy</i>
Jairo Lucas Azevalo Reategui	61609109	<i>Jairo</i>
Irma L Vaquez Ventura	63751307	<i>Irma</i>
Radinson Serrano Marin	42481878	<i>Radinson</i>
Taicha A. Soria Gonzales	79950123	<i>Taicha</i>
Claudia Fasabi Ventura	48673208	<i>Claudia</i>
Miluska Meneses Ruiz	72786560	<i>Miluska</i>
Kely Rosio Rojas Fernandez	62218131	<i>Kely</i>
Delcy A. Barbaran Ruiz	76807298	<i>Delcy</i>



# Comunidad Nativa SANTA CLARA DE UCHUNYA

Nueva Requena - Coronel Portillo - Ucayali



Paolo C. Sangama Uela	48541247	<del>Handwritten mark</del>
Lidia C. Martínez Silvano	00045901	Handwritten mark
Karen P. Barbaran Ruiz	78007511	Handwritten mark
Mili J. <del>Sofia</del> Sofia Martínez	421324923	Handwritten mark
Nando Z. Arvalo Reategui	61609113	Handwritten mark
Juliana Vasquez Uautura	63751308	Handwritten mark
Marili Perez Tello	48911232	Handwritten mark
Elias Martínez Audi	42148620	Handwritten mark
Merli J. Silvano Reategui	77045488	Handwritten mark
Edelmira Rios Pinedo	61708941	Handwritten mark
Jessica J. Arvalo Reategui	76985440	Handwritten mark
Karen Pinedo Ruiz	60676129	Handwritten mark
Polando Sonia Mucushua	46155901	Handwritten mark
Saul Aguilar dos Santos	00089329	Handwritten mark
Geisson Torres Pajina	44819793	Handwritten mark
Sessena Cordova Acero	47852607	Handwritten mark
Fernando Lozano Lozano	00040174	Handwritten mark
Juis Taricuanima Torres	44736344	Handwritten mark
Eliá C. Vasquez Baidder	47391779	Handwritten mark
Juis M. Mucushua Silvano	46811602	Handwritten mark
Graceli Ruiz Gonzalez	46450972	Handwritten mark
Pamela A. Espinoza Valera	46492852	Handwritten mark
Vilma Vasquez Lopez	45251337	Handwritten mark
Peter Benavides Pizango	44487461	Handwritten mark



# Comunidad Nativa SANTA CLARA DE UCHUNYA

Nueva Requena - Coronel Portillo - Ucayali



Nancy Sanguana Tamayta	214292412	<i>[Signature]</i>
Juanita Sonia Mucushua	49050997	<i>[Signature]</i>
Juana Mucushua Silvano	00083656	<i>[Signature]</i>
Romulo Sonia Mucushua	45993204	<i>[Signature]</i>
Amalia Sonia Collantes	00047409	<i>[Signature]</i>
Susan P. Fasabi Guerra	76540136	<i>[Signature]</i>
Rodith Guerra Tamazon	42128585	<i>[Signature]</i>
Tania del Carmen Cordova Alno	48290222	<i>[Signature]</i>
Alejandro Ventura Barbaran	00047407	<i>[Signature]</i>
Wilson Barbaran Ruiz	60637260	<i>[Signature]</i>
Ney Lozano Sanguana	41998516	<i>[Signature]</i>
Segundo G. Tamayta Tamayta	45685926	<i>[Signature]</i>
Mercy Sonia Mucushua	76807412	<i>[Signature]</i>
Etelvina Vasquez Rios	76537954	<i>[Signature]</i>
Daniel A. Sanchez Martinez	00128482	<i>[Signature]</i>
Rita Lozano Sonia	48518718	<i>[Signature]</i>
Cecarlo Fasabi Ruiz	63287056	<i>[Signature]</i>
Luisa Zouza Tamayta	48853551	<i>[Signature]</i>
Aurelio Sanguana Tamayta	41031446	<i>[Signature]</i>
Litov Lozano Zumayta	61073623	<i>[Signature]</i>
Danny Lozano Sanguana	48604732	<i>[Signature]</i>
Nora Luz Neitegui Rodriguez	44043151	<i>[Signature]</i>
Jonatan Vasquez Arevale	81970550	<i>[Signature]</i>
Levaneta Indalicio Vasquez	00119810	<i>[Signature]</i>
Sixto Ventura Barbaran	00047408	<i>[Signature]</i>





Comunidad Nativa  
**SANTA CLARA DE UCHUNYA**

Nueva Requena - Coronel Portillo - Ucayali



Wilberto Nunta Valera	47699682	<i>WNV</i>
René A. Taricuarima chota	24142874	<i>René</i>
Sergio Soria Mucashua	48429842	<i>Serto</i>
Silvia Benavides Pizango	49064500	<del>SILVIA B P</del>
Segundo A. Mozombite Rensifo	48227419	<i>Seg</i>
Delicia Ruiz Flores	21148835	<i>Del</i>
Miriam R. Vasquez Bardales	73788651	<i>Mir</i>
Mayer Lozano Zumaeta	74821118	<i>Mayer</i>
Sadith M. Rios Indalicio	63406293	<i>Sadith</i>
Julio Sanancino Campos	80335712	<i>Julio</i>
Segundo Nunta Sinuiri	00027432	<i>Segundo</i>

